ngt so, als müsste all probieren.

Julia Engel

NKÜRZE

toreiprobe findet Woche am Don-14. November, um

d unbespielbarer

tze ist das Fußball-

TuS-Herren gegen

Wallinghausen am

stag um 1.46 Uhr

die First Respon-

einem Einsatz in

chstraße gerufen.

ntreffen wurde die

pereits von Freun-

nimiert. Die First

er brachten ein

ät (Automischer

Defibrillator) zum

Laut Feuerwehr

der Patient nach

cher Reanimation

ins Nordernever

haus und dann land gebracht.

ende ausgefallen.

iprobe

tatt.

ation

sgefallen

Balanceübungen werden an den neuen Geräten in vielfältiger Form möglich sein.

auch ein großer Hügel aufgeschüttet werden, von dem es dann über eine kleinkind-

Zu Ostern soll dann möglichst alles einsatzbereit sein. nuischenberd

Der dritte Bauabschnitt am Außengelände des Spielparks Kap Hoorn steht an. GRAFIKEN: STADT NORDERNEY

## Baustein auf dem Weg zur Thalasso-Insel

## Tourismus Georgshöhe zertifiziert

NORDERNEY/JEN – Norderney ist seinem Ziel, bis 2020 die Thalasso-Insel Nummer eins in Europa zu werden, wieder ein Stück näher gekommen. In einem Pressegespräch präsentierte Kurdirektor Wilhelm Loth die neueste Errungenschaft des Strandhotels Georgshöhe: die Auszeichnung zum "Orginal Thalasso-Hotel" des Deutschen Wellness-Verbands.

Hotel-Inhaber Karl-Hans Sigges und seine Mitarbeiter Christian Fuchs und Petra Plunder stellten das Konzept des Hauses und die umfangreiche Prüfung für die Zertifizierung vor, denn das bloße Angebot von Meerwasserbädern und Schlickpackungen reiche dafür natürlich noch nicht aus. Neben dem Anwendungsbereich seien auch die Kulinarik, Mitarbeiterfortbildungen und die Restauration auf die Fügung in das Gesamtkonzept Thalasso geprüft worden. So gebe es in dem Hotel beispielsweise auch ganze Thalasso-Menüs, die zusammen mit Anwendungen und Bewegung eine gesunde Kombination bieten würden.

Loth betonte, dass die Kurverwaltung ihr ehrgeiziges Ziel nur erreichen könne, wenn die Akteure der Insel mitziehen. Sigges sieht die Auszeichnung als eine Chance, sich von anderen abzuheben: "Thalasso bedeutet nicht, einen Sack Salz in den Pool zu kippen."



Glücklich über die im ostfriesischen Raum bislang einzigartige Thalasso-Auszeichnung (von links): Wilhelm Loth, Christian Fuchs, Petra Plunder und Karl-Hans Sigges.

#### LATERNENUMZUG MIT DEN KÜKENNEST-KINDERN

Im Kükennest ist am Freitagabend Laternenfest gefeiert worden. Alle Kinder mit ihren

## Boßeln: Jungş melden sich ab

NORDERNEY - Aufgrund von

#### REKTE DRAHT

ernever Badezeitung

Julia Engel 04932/8696914



Wilhelm Loth (v. I.), Christian Fuchs, Petra Plunder und Karl-Hans Sigges sind mit der erreichten Zertifizierung durch den Deutschen Wellnessverband zufrieden. FOTO: HURTZ

# Thalasso: Zertifizierung für das Strandhotel Georgshöhe

Tourismus Kurverwaltung und Geschäftsführung zufrieden

NORDERNEY/TAN - Thalasso ist abgeleitet vom altgriechischen thálassa und bedeutet Meer. Für viele Nordernever und Gäste der Insel ist dieser Begriff aber schon lange kein Fremdwort mehr. Seit mehr als 200 Jahren wird das Prinzip der Naturheilung durch das Meer und seiner Besitztümer erfolgreich auf Norderney praktiziert und seit 2006 begeistert das Badehaus mit seinem Thalasso-Angebot die Touristen sowie die Einheimischen. Mit der Zertifizierung des Strandhotels Georgshöhe ist der Kurverwaltung ein weiterer Meilenstein in dem Projekt "Thalasso-Insel Nummer eins in Europa" gelungen. Bis zum Jahr 2020 möchte die Kurverwaltung dieses Ziel erreicht haben.

"Wir sind sehr glücklich darüber, dass wir mit dem

Strandhotel Georgshöhe und dem Geschäftsführer Karl-Hans Sigges einen neuen Partner und somit eine Erweiterungfür das Thalasso-Angebot auf Norderney gewonnen haben", erklärt Wilhelm Loth, Geschäftsführer des Staatsbades Norderney. Jetzt hoffe

"Dieses Angebot ist nur an der Küste möglich. Es lässt sich nicht transportieren"

MARGRET GRÜNFELD

man, dass weitere Anbieter nachziehen. Eine Privatperson für ein solches Vorhaben zu gewinnen, sei keineswegs eine Selbstverständlichkeit. "Eine solche Zertifizierung benötigt viel Engagement

und stellt gleichzeitig auch ein Qualitätsmerkmal dar", führt Loth weiter aus.

Durch die Qualifizierung des Deutschen Wellnessverbands wurde dem Hotel somit der fachgerechte Gebrauch des Thalasso-Naturheilverfahrens bestätigt. "Dieses Angebot ist nur an der Küste möglich. Es lässt sich nicht transportieren", erklärt Margret Grünfeld von

der Kurverwaltung.

Zurzeit würden rund 110 Mitarbeiter die An- und Abreisenden betreuen, "Komplementiert wird das Angebot, welches sich mit den Schätzen des Meers auseinandersetzt, durch ein spezielles Menü", erklärt Christian Fuchs vom Strandhotel Georgshöhe. Durch das abgestimmte Angebot wolle man Kompetenz zeigen und sich zurück auf seine Wurzeln beziehen.



**DIENSTAG 12.11.2013** 

AG 12.11.2013 KOSTENLOS

# NORDERNEYER MORGEN ALLES VON DER INSEL

Im Verbund mit KÄPTNNOMO

www.nomo-online.de



#### Noch wenige Kalender

Der erste Advent ist noch ein bisschen hin. Die Rotary-Adventskalender sind aber trotzdem schon so gut wie überall ausverkauft. Wegen der zahlreichen Nachfragen: Beim Norderneyer Morgen gibt zwar noch einige Kalender zum Einzelpreis von 5 Euro. Ein Versand der Kalender ist jedoch nicht möglich.

Immer einen Nomo bekommen...



## **Unten links**

Schrift-Experten beschäftigen sich mit den verschiedenen Typen von Handschriften und schließen von dort auf den Charakter eines Menschen. Ganz schön gruselig, wenn man bedenkt, was schon der Einkaufszettel über einen verrät. Da haben Ärzte es besser. Die schreiben einfach so, dass man nix mehr lesen kann. Gehört wohl zum Medizinstudium. Ob Apotheker wohl in ihrem Studium das Fach "Doktorenschrift lesen" haben?

## "Guten Weg eingeschlagen"



Thalasso mit Zertifikat: (v. li.) Wilhelm Loth, Christian Fuchs, Petra Plunder, Karl-Hans Sigges. Foto: Dörner

(bad) – Das Strandhotel Georgshöhe ist um ein Zertifikat reicher. Der Verband Deutscher Thalasso-Zentren e.V. verlieh dem Hotel die Zertifizierung als "Original-Thalasso-Zentrum". Gestern stellten Kurdirektor Wilhelm Loth und Karl-Hans Sigges, Geschäftsführer der Georgshöhe, das Zertifikat vor.

Im Januar habe sich das Haus beworben, im Mai sei über die Zertifizierung entschieden worden, erläutert Karl-Hans Sigges. Anlass der Bewerbung sei gewesen, dass das Thema Thalasso langsam genau so verwässert werde wie Wellness. Im Schwarzwald werde einfach ein Sack Salz in eine Badewanne gekippt und dann mit Thalasso geworben.

Nicht nur der Wellness-Bereich im Hotel Georgshöhe

sei geprüft worden, so Sigges, sondern auch die Küche und das übrige Haus- Die einzelnen Abteilungen müssten sich ergänzen.

Die Georgshöhe habe viele junge Gäste, aber ausgelastet werde das Haus nur mit älteren Gästen. Der Mix mache es. Ein Hotel lebe davon, dass alle Altersgruppen zusammenfinden. Die Älteren seien auch offen für Neues. Sigges: "Wenn das qualitätsmäßig unterfüttert ist, wissen das die Leute zu schätzen." Hier habe die Insel in den letzten Jahren schon gewonnen.

"Es ist ein guter Weg, der eingeschlagen wurde", ergänzt Kurdirektor Wilhelm Loth. Das Thema Thalasso und Ernährung sei neu in den Fokus gekommen.

>> Fortsetzung auf Seite 3



Jan Weer meent:

Schöne Aussichten sind das für heute nicht gerade. Den ganzen Tag über kann es regnen. Die Sonne lässt sich heute kaum blicken. Bis 9 Grad Celsius. Wind aus allen möglichen Richtungen bis Windstärke 4.

Hochwasser ist heute um 5.55 + 18.55 Uhr, Niedrigwasser um 12.43 Uhr. Wassertemperatur: 9,2 Grad. SA: 7.52 Uhr; SU: 16.38 Uhr

## Was liegt an?

#### 12. November

8.15 Uhr, Zehn-Minuten-Andacht, ev. Inselkirche

9.15 bis 9.45 Uhr, Morgengebet, Caritas-Gästehaus Inseloase, Marienstraße

11 Uhr, Sonderausstellung Vive l'Empereur!, Bademuseum

15 Uhr, Awo-Teenachmittag, Haus der Insel, Awo-Raum

15 Uhr, Handarbeitskreis Klönen und Stricken, ev. Genezareth-Kapelle, Benekestraße

16 Uhr, Rosenkranzgebet, Pfarrkirche St. Ludgerus am Denkmal

19 Uhr, Kreis für alte Musik, Grundschule Haupteingang

19.30 Uhr, Theaterstück: Schöne Bescherungen, Kurtheater (18€-22€)

20 Uhr, Preisskat der "Norderneyer Buben", Hotel Friese, Friedrichstraße

#### **Ansonsten**

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr Spaßbad bis 18 Uhr

Ev. Inselkirche, Kirchstraße, 8 bis 17 Uhr

Kath. Kirche Stella Maris, Goebenstraße 2, 15 bis 17 Uhr

Fischerhaus-Museum, 11 Uhr, Führung, Beginn im Teehuus (3 €)

Jugendzentrum im Haus der Begegnung, 15 bis 22 Uhr

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis 12.30 Uhr und 15 bis 16 Uhr

Spielhaus "Kap Hoorn" an der Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

>> Mehr dazu auf Seite 2



Jetzt Anzeigen aufgeben für Weihnachten und Silvester!



## "Guten Weg eingeschlagen" - Fortsetzung von Seite 1

Dazu zähle zunächst alles, was aus dem Meer komme, etwa Meersalz, Quellersalat und Algen, aber auch regionale Produkte, wie Deichlamm und Sanddorn-Konfitüre.

Es gehe um ein ganzheitlichnachhaltiges Angebot. Loth: "Thalasso hat was mit einer Unverfälschtheit zu tun." Alles werde frisch zubereitet. Nichts komme aus der Tüte. Das verursache natürlich einen Mehraufwand, der sich auch im Wellness-Bereich etwa anhand von Meerwasserdusche und -schwimmbecken zeige.

Es gebe zwei Zertifizierungsmöglichkeiten im Thalasso-Bereich, sagt der Kurdirektor.

(doan) - Am Sonntag ging es

für die Damen zum 1. Aus-

wärtsspiel nach Middels/

Mit einer konzentrierten

Leistung wurde das Spiel

begonnen. Das brachte die

Mannschaft zu einer schnel-

len Führung. Trotz der klei-

nen Halle konnten im An-

griff Lücken herausgespielt

werden, die dann konsequent

verwandelt wurden. So gingen

die Nordernever Damen mit

In der zweiten Halbzeit wur-

de die Führung ausgebaut und

7:12 Toren in die Pause.

Auswärtssieg der Damen

Handhall:

Plaggenburg.

Das seien der Verband Deutscher Thalasso-Zentren, der die Georgshöhe zertifiziert habe, und das Europäische Prüfinstitut Wellness & Spa, das zuletzt das Badehaus am Kurplatz ausgezeichnet hat. Der Verband Deutscher Thalasso Zentren sei ein recht kleiner Verband, vertreten an Nord- und Ostseeküste.

Für die Zertifizierung gebe es "umfangreiche Prüfkriterien", so Loth. Mehrere hundert Fragen seien zu beantworten. Die Einhaltung der Kriterien werde zudem durch einen Mystery-Check überprüft. Man strebe für die Nordsee einen eigenen Verband an. Dazu habe man bereits eine

es fiel nur noch ein Gegentor.

Dank hervorragender Tor-

wartleistung und einer gut stehenden Abwehr kam es im-

mer wieder zu schnellen Tem-

pogegenstößen, die erfolgreich

genutzt werden konnten. Das

Spiel endete verdient mit 8:22

Es spielten: Monika Ennen,

Kerstin Stute, Manuela Agen,

Kathi Stahlkopf, Valesca Me-

cklenburg-Saathoff, Martina

Barleben, Wiebke Rass, Svenja

Zimmermann, Tine Brügma,

Trainer: Doris Klostermann

für die Nordernever.

Michaela Stahlkopf

Arbeitsgemeinschaft Seebäder gegründet. Für die Nordsee GmbH werde ein entsprechender Kriterienkatalog entwickelt.

Die Themen Wellness oder Thalasso seien nicht mehr eine Frage des Alters, meint Wilhelm Loth. Damit könne man viele Generationen ansprechen. Derzeit stehe sehr Wohlfühlkomponente im Fokus, Solche Wohlfühl-Gäste brächten von Hause aus eine hohe Zufriedenheit mit und seien eigentlich sehr angenehme Gäste. Allerdings gäben sie keine Rückmeldung, wenn es ihnen nicht gefallen habe. Sie kämen dann einfach nicht wieder.

Anzeigen



Wohn- & Geschäftsimmobilien Tel. 0151 - 405 15 499 www.ines-kirch-norderney.de

Zu verschenken! **Hochwertige** Matratze 140x200 Tel. 28 14

Medizinische Fußpflegepraxis B. Fröhlich, Podologin Im Badehaus, **Tel. (04932) 811 98** 

www.norderney-zimmerservice.de Telefon 04932/3371 Jann Berghaus Str. 59 26548 Norderney

Ferienwohnungen online buchbar



#### Pizza, Fleisch & mehr Lieferservice

Direkt am Fähranleger Di-So 16.30 - 21.30 Uhr **2** 04932 - 483, Montag Ruhetag

### HANOI BISTRO

Winterstr. 21 - Tel.: (04932) 840275 11.30 - 14.30 Uhr • 17 - 21 Uhr Lieferservice - Do. Ruhetag

Friseur TODO **NEU!** T. Dohrmann · Winterstr. 4 Tel. 04932 / 24 88

Ulla Popker Am Denkmal · Herrenpfad 15 · T. 8689852

restaurant **∧TH<N** DI. - SO. von 17 Uhr - 21.30 Uhr - Montag Ruhetag -Seit 2011 am Minigolfplatz, Tel.: 93 58 50

## **Nicht** umsonst... aber gratis.



## Hausauflösung

Retro-Küche U-Form, Schlafzimmer Landhaus, kompl. Ledergarnitur hummerfarben. Esstisch oval Kirsch mit 6 Stühlen, Esstisch ausziehbar weiß/buche, Sideboard Buche, Sofa, Schrankbett und vieles mehr Alle Möbel modern.

H. Raschke, Tel. 3938

Anzeigen

- Werkzeuge Gartenprogramm
- Baustoffe Holz
- **Fußböden**
- Maschinen













Im Gewerbegelände 25, Norderney • Tel. 04932 / 9382-0 www.baustoffe-nordernev.de



Im Gewerbegelände 24 26548 Norderney Tel.: 04932/860195

Mobil: 0179/7853456 E-Mail: benny.hock@gmx.net Benjamin Hock Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik